

MARKTGEMEINDE NEUMARKT

EIGENVERWALTUNG BÜRGERLICHER
NUTZUNGSGÜTER



COMUNE DI EGNA

AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI
DI USO CIVICO

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses EBN

NR.

5

Verbale di deliberazione della Giunta Municipale ABUC

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

15.10.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca			
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore	X		
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Karin JOST

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaca ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

**Öffentliche Versteigerung - Konzession für die
landwirtschaftliche Nutzung der Grundparzelle
285/1 der Katastralgemeinde Neumarkt -
Zuschlagserteilung und Vertragsabschluss mit
Christian Giovanett**

O G G E T T O

**Pubblico incanto - Concessione per l'uso
agricolo della particella fondiaria 285/1 del
Comune Catastale Eгна - Aggiudicazione e
stipulazione del contratto con Christian
Giovanett**



Regierungskommissariat
Commissariato del Governo



Landesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

Die Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsgüter der Marktgemeinde Neumarkt ist Eigentümerin der Grundparzelle 285/1 in Grundbuchseinlage 104/II der Katastralgemeinde Neumarkt, mit einer Fläche von 2.455 Quadratmetern, welche den Bestimmungen über die Nutzungsrechte, mit Verwaltung im Ersatzwege des Gemeindeausschusses laut Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16, unterliegt.

Die Nutzungsrechte, die auf dieser Parzelle ausgeübt werden könnten, können als „nützlich für die Beschaffung eines zusätzlichen Einkommens“ (z.B. Abbau von Bodenschätzen, Nutzung von Fischereirechten, Entnehmen von anderen Produkten des Waldes wie Beeren, Pilze, Harze usw.) und nicht als „wesentlich für den Lebensunterhalt“ (Holzbezug und Weidegang) verstanden werden.

Diese Grundparzelle wird gemäß Artikel 11, Buchstabe b) des Gesetzes vom 16. Juni 1927, Nr. 1766, als „landwirtschaftlich intensiv benutzbare Fläche“ eingestuft.

Im Bauleitplan der Gemeinde ist die Parzelle als landwirtschaftliches Grün klassifiziert.

Die betreffende Grundparzelle liegt zwischen der Kaserne der Finanzwache im Westen und privaten landwirtschaftlichen Flächen auf den restlichen Seiten. Der Zugang erfolgt über den Feldweg im Osten, auf der Grundparzelle 856/1, welche sich im Eigentum der Marktgemeinde Neumarkt befindet.

Die gegenständliche Grundparzelle verfügt aktuell über keine Bewässerungsanlage.

Derzeit wird dieses Grundstück, gemäß den geltenden Bestimmungen, in Funktion der restlichen Parzellen der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsgüter der Marktgemeinde Neumarkt, vor allem in Hinblick auf den Holzverkauf, genutzt.

Der Gemeindeausschuss, als Verwaltungsorgan der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Marktgemeinde Neumarkt, hat es in seiner Sitzung vom 06.11.2025 für sinnvoll erachtet diese Fläche wieder landwirtschaftlich intensiv zu nutzen.

L'Amministrazione separata beni di uso civico del Comune di Egna è proprietaria della particella fondiaria 285/1 in Partita Tavolare 104/II del Comune Catastale Egna, con una superficie di 2.455 metri quadrati, la quale è soggetta alle normative sugli usi civici con amministrazione in via surrogatoria della Giunta comunale ai sensi della Legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16.

I diritti di uso che potrebbero essere esercitati su questa parcella possono essere intesi come “diritti utili” (p.es. l'estrazione di risorse minerarie, l'uso dei diritti di pesca, l'estrazione di altri prodotti forestali come bacche, funghi, resine, ecc.) e non come “diritti essenziali” (estrazione di legname e pascolo)”.

Questa particella fondiaria è classificata come “terreno convenientemente utilizzabile per la coltura agraria” ai sensi dell’articolo 11, lettera b) della Legge 16 giugno 1927, n. 1766.

Nel piano urbanistico comunale la particella è classificata come verde agricolo.

La particella fondiaria in oggetto è interclusa fra la caserma della Guardia di Finanza a Ovest e terreni agricoli privati sugli altri lati. L’accesso è fornito dalla strada di campagna ad Est, sulla particella fondiaria 856/1, di proprietà del Comune di Egna.

La particella fondiaria in oggetto non dispone attualmente di un sistema di irrigazione.

Attualmente questo terreno viene utilizzato, in conformità con le disposizioni vigenti, in funzione delle restanti particelle dell’Amministrazione separata beni di uso civico del Comune di Egna, soprattutto per quanto riguarda la vendita di legname.

La Giunta comunale, quale organo di amministrazione dell'Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Egna, nella sua seduta del 06.11.2025 ha ritenuto opportuno riutilizzare questa superficie per la coltura agraria intensiva.

☐Regierungskommissariat
Commissariato del Governo

☐Landesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses als Verwaltungsorgan der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter Nr. 4 vom 27.08.2026 wurde beschlossen, die öffentliche Versteigerung im Sinne des Artikels 73, Buchstabe c) des Königlichen Dekretes vom 23. Mai 1924, Nr. 827 für den Abschluss eines Konzessionsvertrages für die landwirtschaftliche Nutzung der Grundparzelle 285/1 der Katastralgemeinde Neumarkt, durchzuführen.

Die Frist für die Einreichung der Unterlagen für die Teilnahme wurde innerhalb 30.09.2026 um 12:00 Uhr festgesetzt.

Die jährliche Mindestkonzessionsgebühr beträgt 288,00 Euro und wurde vom Südtiroler Bauernbund am 02.12.2025, Prot. Nr. 0033236, berechnet und am 31.07.2026, Prot. Nr. 0023559, aktualisiert.

Die Versteigerungskundmachung wurde auf der Internetseite der Marktgemeinde Neumarkt, im Amtsblatt der Region, sowie in der Sektion Besondere Vergabebekanntmachungen des Informationssystems Öffentliche Verträge des Landes veröffentlicht.

Innerhalb der genannten Frist sind zwei (2) Angebote eingegangen.

- Angebot Prot. Nr. 0027681 vom 29.09.2026, welche aufgrund des Fehlens der in Artikel 8 der Teilnahmebedingungen vorgesehenen Unterlagen ausgeschlossen wurde;

- Angebot Prot. Nr. 0027769 vom 30.09.2026, welche zulässig ist und die eingereichten Unterlagen sind vollständig.

Die öffentliche Versteigerung fand am 07.10.2026 mit Beginn um 09:00 Uhr im Sitzungssaal des Gemeinderates im Rathaus der Marktgemeinde Neumarkt statt und wurde um 10:00 Uhr abgeschlossen. Darüber wurde die entsprechende Niederschrift, Prot. Nr. 0028371 vom 07.10.2026, erstellt.

Herr Christian Giovanett, Angebot Prot. Nr. 0027769 vom 30.09.2026, erweist sich als bester Anbieter und verpflichtet sich unwiderruflich zum Abschluss des Vertrages zur folgenden jährlichen Konzessionsgebühr, welche sich aus dem Angebotspreis und dem Mehrangebot zusammensetzt: 291,11 (zweihunderteinundneunzigkommaelf) Euro.

Con deliberazione della Giunta comunale quale organo di amministrazione dell'Amministrazione separata dei beni di uso civico n. 4 del 27.08.2026 è stato deliberato di indire il pubblico incanto ai sensi dell'articolo 73, lettera c) del Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827 per la stipulazione di un contratto di concessione per l'uso agricolo della particella fondiaria 285/1 del Comune Catastale Egna.

Il termine per la presentazione della documentazione per la partecipazione è stato fissato entro le ore 12:00 del 30.09.2026.

Il canone di concessione annuale minimo ammonta a 288,00 Euro ed è stato calcolato dal Südtiroler Bauernbund in data 02.12.2025, prot. n. 0033236 e aggiornato in data 31.07.2026, prot. n. 0023559.

L'avviso d'asta è stato pubblicato sul sito del Comune di Egna, sul Bollettino Ufficiale della Regione, nonché nella sezione Bandi e avvisi speciali del Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia.

Entro il succitato termine sono pervenute due (2) offerte.

- Offerta prot. n. 0027681 del 29.09.2026, la quale è stata esclusa a causa della mancanza dei documenti previsti all'articolo 8 del capitolato condizioni;

- Offerta prot. n. 0027769 del 30.09.2026, la quale è ammissibile e i documenti inoltrati sono completi.

Il pubblico incanto si è tenuto 07.10.2026 con inizio alle ore 09:00 nella sala del Consiglio comunale nel Municipio del Comune di Egna e si è concluso alle ore 10:00 ed è stato redatto il relativo verbale, prot. n. 0028371 del 07.10.2026.

Il signor Christian Giovanett, offerta prot. n. 0027769 del 30.09.2026, risulta essere il miglior offerente e si impegna irrevocabilmente alla stipulazione del contratto per il seguente canone di concessione annuale, composto dal prezzo base e dall'aumento: 291,11 (duecentonovantunovirgolaundici) Euro.

Die Zuschlagserteilung wurde dem Zuschlags-empfänger mit Prot. Nr. 0028379 vom 07.10.2026 zugestellt.

Die Vertragsbedingungen sind in den Teilnahmebedingungen festgelegt, welche zusammen mit der Versteigerungskundmachung genehmigt wurden.

Das Generalsekretariat hat den entsprechenden Vertragsentwurf ausgearbeitet.

Es wird erachtet, den Abschluss des Konzessionsvertrages in Folge der öffentlichen Versteigerung zu genehmigen.

Auf Grundlage des Königlichen Dekrets vom 23. Mai 1924, Nr. 827 (Verordnung über das allgemeine Rechnungswesen des Staates);

Gestützt auf den Artikel 24 der Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 83 vom 30.11.2010;

Die Ausgabe für die Registergebühr in Höhe von 100,00 Euro wird im Bilanzkodex 01111.04 des Haushaltsvoranschlages 2026, lautend auf „Registersteuer und Stempelsteuer“, angelastet, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist.

Die Einnahme für die jährliche Konzessionsgebühr in Höhe von 291,11 Euro wird im Bilanzkodex 30100.03 des Haushaltsvoranschlages 2027 und Folgende, lautend auf „Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen“, eingehoben.

Gesehen das fachliche Gutachten BJDVDlchgNB0BzDZy2bAaXsOa3n5JSeM4+88+hIFz0c= vom 08.10.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten 3W1ymeXcM+wV10xQt4ZEQqNu3uWzH6nsjnlzX2s6zZY= vom 12.10.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

BESCHLIESST
EINSTIMMIG:

L'aggiudicazione è stata notificata all'aggiudicatario con prot. n. 0028379 del 07.10.2026.

Le condizioni contrattuali sono previste dal capitolato condizioni, che è stato approvato insieme all'avviso d'asta.

L'ufficio Segreteria generale ha elaborato la relativa bozza di contratto.

Si ritiene di approvare la stipulazione del contratto di concessione in seguito a pubblico incanto.

In base al Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827 (Regolamento sulla contabilità generale dello Stato);

In base all'articolo 24 del regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 83 del 30.11.2010;

La spesa per l'imposta di registro nell'importo di 100,00 Euro viene imputata sul codice di bilancio 01111.04 del bilancio di previsione 2026 a titolo „Imposta di registro e di bollo“, che presenta la necessaria disponibilità di fondi.

L'entrata per il canone di concessione annuale nell'importo di 291,11 Euro viene introitata sul codice di bilancio 30100.03 del bilancio di previsione 2027 e successivi, a titolo “Fitti, noleggi e locazioni”.

Visto il parere tecnico BJDVDlchgNB0BzDZy2bAaXsOa3n5JSeM4+88+hIFz0c= del 08.10.2026;

Visto il parere contabile 3W1ymeXcM+wV10xQt4ZEQqNu3uWzH6nsjnlzX2s6zZY= del 12.10.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

DELIBERA
UNANIMEMENTE:

1. Die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde der Versteigerung vom 07.10.2026, Prot. Nr. 0028371, mit welcher die Wettbewerbsbehörde vorschlägt, den Zuschlag der Versteigerung an Herrn Christian Giovanett, mit Wohnsitz in 39040 Tramin a.d.W., Andreas-Hofer-Straße 48, Steuernummer GVNCR-S71L23A952Q, zu erteilen, zur Kenntnis zu nehmen und an diesen den Zuschlag der Versteigerung zu erteilen;
 2. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit Herrn Christian Giovanett einen Konzessionsvertrag für die landwirtschaftliche Nutzung der Grundparzelle 285/1 in Grundbucheinlage 104/II der Katastralgemeinde Neumarkt, zu folgenden grundsätzlichen Bedingungen abzuschließen:
 - Vertragsdauer: 5 Jahre. Der Konzessionsvertrag kann durch entsprechenden Beschluss der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter und mit schriftlicher Zustimmung des Konzessionsnehmers um dieselbe Dauer verlängert werden;
 - Der Vertrag kann vom Konzessionsnehmer unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 6 (sechs) Monaten auch vor Ablauf der Vertragsdauer aufgelöst werden;
 - Die Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter kann den Konzessionsvertrag jederzeit mit einer Kündigungsfrist von 6 (sechs) Monaten auflösen, falls dies aufgrund eines höhergestellten Interesses der Eigenverwaltung notwendig sein sollte. In diesem Fall steht dem Konzessionsnehmer eine Entschädigungssumme zu;
 - Zweckbestimmung: Anpflanzung von Kulturpflanzen mit kurzer Vegetationsdauer, zum Zweck der landwirtschaftlichen Direktbearbeitung, um den Anbau der alten autochthonen Getreidesorten und eine Diversifizierung in den Kulturen zu fördern. Im Einklang mit der historisch dort bereits erfolgten Nutzung;
 - Der Konzessionsnehmer verpflichtet sich, die Liegenschaft mit der Sorgfalt eines guten Familienvaters zu verwalten und das Land nach den Regeln der guten landwirtschaftlichen Technik zu bewirtschaften;
1. Di prendere atto del verbale dell'autorità d'asta del 07.10.2026, prot. n. 0028371, dal quale risulta che l'autorità propone l'aggiudicazione dell'asta al signor Christian Giovanett, residente a 39040 Termeno s.S.d.V., Via Andreas Hofer 48, codice fiscale GVN-CRS71L23A952Q, e di aggiudicare l'asta allo stesso;
 2. Di stipulare, per i motivi citati in premessa, con il signor Christian Giovanett per un contratto di concessione per l'uso agricolo della particella fondiaria 285/1 in Partita Tavolare 104/II del Comune Catastale Egna, alle seguenti condizioni principali:
 - Durata contrattuale: 5 anni. Il contratto di concessione può essere prorogato della stessa durata mediante deliberazione dell'Amministrazione separata beni di uso civico e con consenso scritto del concessionario;
 - Il contratto può essere risolto dal concessionario, anche prima della scadenza della durata contrattuale, nel rispetto di un preavviso di 6 (sei) mesi;
 - L'Amministrazione separata beni di uso civico può risolvere il contratto di concessione in qualsiasi momento, con un preavviso di 6 (sei) mesi, qualora ciò fosse necessario a causa di un interesse superiore dell'Amministrazione separata. In tal caso, al concessionario spetta un indennizzo;
 - Destinazione d'uso: coltivazione di colture a ciclo breve, ai fini della lavorazione agricola diretta, al fine di promuovere la coltivazione delle antiche varietà autoctone di cereali ed una diversificazione delle colture. In linea con l'uso storico già avvenuto in tale luogo;
 - Il concessionario si impegna a gestire l'immobile con la diligenza di un buon padre di famiglia e a coltivare la terra secondo le regole della buona tecnica agricola;

- Eine Vermietung bzw. Verpachtung, auch nur teilweise, sowie die Übertragung des Vertrages auf andere, ist untersagt;
 - Die Spesen für die ordentlichen Instandhaltung der Liegenschaft und eventuell anfallende ordentlichen Konsortialbeiträge gehen zu Lasten des Konzessionsnehmers;
 - Eventuelle Spesen für die Ausführung von außerordentlicher Instandhaltung, von Projekten der Meliorierungs-, Bewässerungs- und Bonifizierungskonsortien und ähnlichen Körperschaften gehen zu Lasten des Konzessionsgebers;
 - Der Konzessionsnehmer übernimmt die gesamte zivil- und strafrechtliche Haftung für die Fläche und trägt das Risiko von Ernteausfällen infolge ungünstiger Witterungsbedingungen;
 - Die Konzessionsgebühr beträgt 291,11 Euro und muss am Ende jeden Agrarjahres (10. November) mittels Überweisung bezahlt werden;
 - Die Angleichung der Konzessionsgebühr erfolgt jährlich im Prozentsatz von 75 % der Veränderung des Verbraucherpreisindex für Haushalte von Arbeitern und Angestellten in der Provinz Bozen, wie vom ASTAT festgestellt;
 - Die Bestimmungen laut Artikel 6 des Gesetzvertretenden Dekretes vom 18. Mai 2001, Nr. 228 finden Anwendung;
 - Alle Ausgaben, Steuern und Gebühren, die mit dem Vertrag zusammenhängen, gehen gesamtheitlich zu Lasten des Konzessionsnehmers, mit Ausnahme der Registergebühr, welche je zur Hälfte von den beiden Vertragsparteien getragen wird;
3. Den entsprechenden Vertragsentwurf zu genehmigen;
 4. Die Bürgermeisterin wird zum Abschluss des entsprechenden Konzessionsvertrages, in Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde ermächtigt und dabei eventuelle, für den Abschluss nötige Anpassungen vorzunehmen;
- È vietata la locazione risp. l'affitto, anche parziale, nonché la cessione del contratto a terzi;
 - Le spese per la manutenzione ordinaria dell'immobile e gli eventuali contributi ordinari ai consorzi sono a carico del concessionario;
 - Eventuali spese per l'esecuzione di manutenzione straordinaria, progetti dei consorzi di miglioramento fondiario, irrigazione e bonifica e di enti simili sono a carico del concedente;
 - Il concessionario assume l'intera responsabilità civile e penale relativa alla superficie e si fa carico del rischio di perdita del raccolto a causa di condizioni meteorologiche sfavorevoli;
 - Il canone di concessione ammonta a 291,11 Euro e deve essere versato mediante bonifico alla fine di ogni anno agrario (10 novembre);
 - L'adeguamento del canone di concessione avverrà annualmente nella misura del 75% della variazione dell'indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati nella Provincia di Bolzano, come accertato dall'ASTAT;
 - Si applicano le disposizioni di cui all'articolo 6 del Decreto legislativo 18 maggio 2001, n. 228;
 - Tutte le spese, tasse e imposte relative al contratto sono interamente a carico del concessionario, ad eccezione dell'imposta di registro, che sarà sostenuta per metà da ciascuna delle parti contraenti;
3. Di approvare la relativa bozza di contratto;
 4. La Sindaca viene autorizzata alla stipulazione del relativo contratto di concessione nella forma di una scrittura privata non autenticata e ad apportare gli eventuali adeguamenti che si rendessero necessari alla sua stipulazione;

5. Die Ausgabe für die Registergebühr in Höhe von 100,00 Euro wird im Bilanzkodex 01111.04 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend auf „Registersteuer und Stempelsteuer“, angelastet;
6. Die Einnahme für die jährliche Konzessionsgebühr in Höhe von 291,11 Euro im Bilanzkodex 30100.03 des Haushaltsvoranschlags 2027 und Folgende, lautend auf „Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen“, zu verbuchen;
7. Kundzutun, dass gegen den vorliegenden Beschluss jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen kann; weiters kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichtes Bozen einbringen.
5. La spesa per l'imposta di registro nell'importo di 100,00 Euro viene imputata sul codice di bilancio 01111.04 del bilancio di previsione 2026 ,a titolo „Imposta di registro e di bollo“;
6. Di introitare l'entrata per il canone di concessione annuale nell'importo di 291,11 Euro sul codice di bilancio 30100.03 del bilancio di previsione 2027 e successivi, a titolo “Fitti, noleggi e locazioni”;
7. Di dare atto che avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione; inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Karin JOST

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
